

# Berita STM

马来西亚神学院院讯

எஸ்.டி.எம் செய்திகள்



September 2018 Vol 35 No 3

PP 5089/03/2013(031659)



## TABLE OF CONTENTS

- 2 The Principal's Message "Persuasion, Not by Force"  
院长的信息 "说服而非强迫"
- Installation of New Faculty Members
- 3 BM Class Field Trip (4 - 6 June 2018)
- 4 CBE and English TEE Report
- 5 Retreat-Conference on Spiritual Leadership, Pastoral Care, and Spiritual Formation  
"属灵领导、教牧关顾与灵命塑造" 退省学习会
- 6 Orality and Theological Training
- 7 来自峇株巴辖恩典堂的参访团 (2018年7月20日)  
Visitation From Erntian Presbyterian Church Batu Pahat on 20 July 2018
- 8 Advertisement: Turkey - 7 Churches in the Book of Revelation
- 9 Reflection on STM Quiet Day
- 10 STM Day of Fasting and Prayer
- 11 Inter-Seminary Games (ISG)
- 12 - 14 Faculty Movement 讲师行踪
- 14 The First Mission Conference of MUMM (Malaysia United Missions Mobilization [Chinese])  
马来西亚联合宣教促进会第一届差传大会
- 15 Advanced Ministerial Studies 教牧进深研究部  
Condolences 慰问
- 16 - 17 STM 40th Anniversary: Christian Worship Modules
- 18 STM 40th Anniversary 马来西亚神学院四十周年纪念庆典  
Congratulations 恭贺  
Gotong Royong (23 August 2018)
- 19 BM TEE Report
- 20 How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்

Front Page Photo: STM Council Meeting and AGM held in STM on the 21 June 2018.

Publisher出版者: Seminari Theoloji Malaysia

马来西亚神学院

Chief Editor总编辑: Rev Dr Philip Siew

Executive Editor执行编辑: Rev Canon Dr Steven Abbarow

Editorial Board Members 编辑委员会:

- Rev Dr Tee Heng Peng (Chinese 中文)

- Ms Josephine Bosco (Tamil 淡米尔文)

- Mr Chan Hon Yee (Newsletter Design)

Printed by 印刷:

316 Creative Solution,

A2-13A, Jalan Mahkota Garden,

Mahkota Cheras, 43200 Cheras,

Selangor.

Tel: +6016 3389148

Email: 316creativesolution@gmail.com





## Persuasion, Not by Force

Rev. Dr. Philip T.Y. Siew

As Christians, we respect the freedom of all people to choose their religious beliefs and daily lifestyles. Nevertheless, we wish to share with them God's amazing grace and marvelous love in redeeming and transforming them through Christ Jesus. We will not use tricks (cf. 2 Cor.4:2) to deceive, manipulate or force people into believing with unethical means or "underhanded methods". We are not making converts for the sake of numbers. We wish that everyone will come to know Christ as the true and living Savior clearly, and accept and follow Him willingly. After all, it is not for our own benefit but it is out of our true love and genuine concern for all people that we share God's saving grace with them. We believe that while all need to do good and be good, none can be perfectly good by our own accord or effort. We believe that only Christ can forgive, redeem and transform us. He is the true and perfect God who became the true and perfect man to die a ransom for us all and rose again from the dead as the true and living Savior. In other words, we persuade people out of our genuine love for them through reasoning with them the truth of the real identity and mighty work for salvation in and through the person of Christ.

The best and most powerful persuasion is to live the redeemed and transformed life in Christ Jesus. We are to be the authentic witnesses of Christ in words and deeds. As Christ commanded, "Let your light shine before people, so that they can see your good works....." (Mt.5:16). The apostle Paul exhorted the believers, "Let your life be consistent with your calling" and "the way of the Gospel" (Eph.4:1; Phil.1:27). Always remember: "The messenger is part of the message." Before or during the process when we proclaim the good news, we must embody the good news so that people will not only hear but also see the good news. As such, they will be convinced about the goodness of the good news. So, what is the Gospel according to you?

## 说服，而非强迫

萧帝佑牧师(博士)

成为基督徒，我们尊重人们选择他们自己的信仰和每日生活方式的自由。然而，我们盼望能与他们分享，上帝藉着基督耶稣所彰显的救赎和改变人们的奇妙恩典和奇异的大爱。我们绝不用诡诈的手法（参：林后4:2），或用不道德或阴暗的途径，以欺骗、摆布或勉强人来信道。我们不是为了数目字来使人归信。我们渴望每个归信者都清楚的认识基督是又真又活的救主，并甘心乐意的信靠及跟随祂。归根究底，我们不是为自身的好处，而是出于对所有人的真诚关爱，才与他们分享上帝的救赎恩典。当然，我们相信人们必须作善人及行善，但我们深信没有人能单靠自己的力量而成为完全的善。我们深信只有基督能赦免、救赎和改变我们。祂是真实且完全的上帝成为真实完全的人，为我们受死，成为赎价，并从死里复活，而成为真实永活的救主。意即，我们是出于对他人真诚的爱心，以真理说服他们，有关耶稣基督真实奇妙的身份和大能的救赎作为。

最好，且是最具能力的说服力，就是活出在基督耶稣里蒙救赎和得改变的生命。我们当以言行成为基督忠实的见证人。正如基督所吩咐，“你们的光也当这样照在人前，叫他们看见你们的好行为……”（太5:16）。使徒保罗也勉励信徒，“……行事为人蒙召的恩相称”、“……行事为人蒙基督的福音相称”（弗4:1；腓1:27）。时常谨记：“传信息者是信息的一部分。”当我们在传福音喜讯当儿或之前，我们必须体现福音喜讯。唯有这样，人们才能不只听见，而是能看见福音喜讯，以确信福音喜讯的福分。请问，当他人看见你或与你接触时，你在传递怎样的福音？



## Installation of New Faculty Members

On July 12, 2018, there was an Induction and Installation service in STM, where Miss Christina Ong and Deaconess Dr Tan Swee Bee were officially welcomed as our newest STM Faculty members.





## BM Class Field Trip (4 - 6 June 2018)

Dss. Dr. Tan Swee Bee 陈瑞美博士

The BM class field trip was quite an impromptu activity. At the last week of the first semester, the students were asking if they can visit the Orang Asli (OA) villages briefly. After contacting colleagues in Kampar, which is nearer to Seremban, the class decided on 4-6 June (Mon-Wed) to visit the villages. Although everyone agreed to participate, Immanuel was not able to join us at the last minute. So, the team consisted of Peter, Milson, and Mira besides myself. Peter and I left STM at about 3pm on Monday, 4 June to pick Milson at the bus terminal before proceeding to Kampar to meet Mira. Our host was Rev Eduan Bah Chimpok of Emmanuel Praise Anglican Center in Kampar. It was in the church that we spent two nights.

Early in the morning of Tuesday, 5 June, Rev Eduan gave the team some briefing regarding the OA ministry and work progress in Kampar and outreaches in the interior around Kampar/Tapah. After breakfast, Ps Zambri brought us to Kampong Bukit Terang and led the team to climb approximately 30 minutes to reach the OA Prayer House. It was still under construction, built according to OA architecture while standing on a strategic location overlooking Kampar town on one side and Mambang Diawan on another side. The team was at the prayer house to catch our breath, enjoy the scene, and fellowship with three elderly OA church members. They live at the foot of the hill but frequently climb the hill to look for tree branches that can be used to construct the prayer house. The team prayed for awhile before climbing down the hill.



Photo Credits :  
Pastor Zamri Tebel

Lunch was in Kampar town and we bumped into some STM BM TEE students while visiting the Sengoi Crafts center. After a short time of rest, Ps James Loged came to bring us to two OA outreaches around Tapah. Our first stop was in Batu 8. Due to some miscommunication of timing, only a few members turned up. The students took turns to share about how God turned them around and led them to commit themselves in serving Him and how they are now equipping themselves in the seminary to be effective ministers for God. The next stop was an outreach in the interior of Tapah Road. Again, all the students took turns to share their testimonies. We returned Kampar at approximately 8.30pm for a late dinner and retired late in the night, excited over our experience during the day. The next morning, we had breakfast with Rev Elaine Low, pastor of Wesley Methodist Kampar. Then we went to Kampar to buy some biscuits and buns before proceeding to Bidor to visit Rev Mike Chan and Dss Esther Pon of St Andrew's Anglican Church, Bidor. Though it was a brief visit, we had a good time of fellowship over lunch. Then we proceed back Seremban.

Although it was a brief trip, the students were very appreciative of it. For Milson and Mira, it was the first time they ventured out of their village and people group. The team had an opportunity to minister to different contexts and learnt to be flexible, available, and bold. The time we shared over meals and travels gave us further opportunity to know each other better and to build stronger bond as a team. We hope to have the opportunity to plan similar trips in the future. Below are some of our participants' testimonies:

*"A very happy experience for me because I was able to see and feel the way Christian OA live and able to serve in the OA ministry of the Anglican Church. I cannot wait to participate in future mission trips" - Peter Pang*



Photo Credits: Pastor James Loged

*"My view regarding the trip on that day was that it was a very good trip and it challenged me as it was the first time I participated in such a trip. It blessed my life because we were able to share our experiences among ourselves and this enabled me to learn how to approach the indigenous people groups while having the opportunity to observe their village. Honestly, I feel it is not yet enough for me. Because of that I hope such mission exposure trip will be planned in the future at a more suitable time" - Milson Lee*

*"Very interesting because we have the opportunity to minister in different villages and able to learn about ministry in the interior" - Wasyamira*





## *CBE and English TEE Report*

Rev. Dr. Lim Kar Yong 林家扬牧师(博士)  
Director of CBE

More than 200 people packed the hall in Trinity Methodist Church, Kuching on 30th July 2018 to attend our first ever public lecture jointly organised by Centre for Theological Education by Extension and Centre for Bible Engagement. This event was organised as part of our 40th Anniversary celebration. Rev Dr Lim Kar Yong, Lecturer in New Testament Studies and also the Director of Centre for Bible Engagement delivered a lively 1.5-hr lecture on "Archaeology & Holyland: Insights in Reading the New Testament." The audience was treated to a engaging lecture on how recent archaeological discoveries helped us understand the New Testament better. Rev Dr Lim took those present on a virtual tour of biblical sites in the Holyland and unpacked a number of passages from the Gospels with insights drawn from archaeology.

One of our TEE alumni, William Kwong, also shared on his journey in embarking on theological studies through our Theological Education by Extension (TEE) and how this had equipped him for his ministry among the youths and young adults.

We welcome further enquiries on our TEE programmes. Please contact Pastor Wong Moi Lee (email: [moilee@stm2.edu.my](mailto:moilee@stm2.edu.my)) for further information.

For further information on the activities of the Centre for Bible Engagement, please visit our website: [www.cbe.stm.edu.my](http://www.cbe.stm.edu.my).

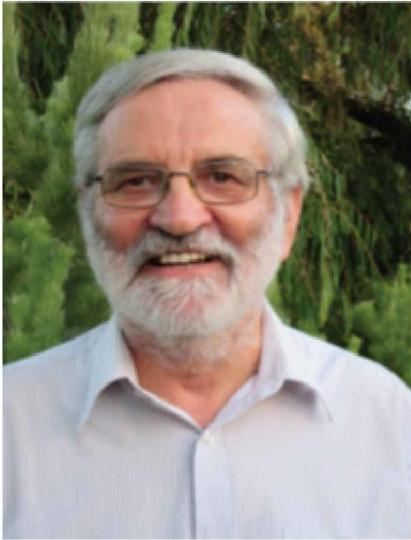


Photo Credits: William Kwong (MDiv, 3rd Year)



# Spiritual Leadership, Pastoral Care, and Spiritual Formation

(A Celebrative Event of STM's 40th Anniversary, For Pastors & spouses & Lay Leaders)



## Mentor : Rev Philip Carter

Philip Carter is an Anglican Priest, married to Helen, with three daughters and seven grandchildren. He has served as a Parish Priest, Pastoral Chaplain to St. Barnabas Theological College, Adelaide, Examining Chaplain to the Archbishop of Adelaide, and Director of the Adelaide Diocesan Retreat House (1988-1997). He was the founding Director of the Julian Centre for Spiritual Direction and Spirituality (1997-2009) and also the inaugural president of the Australian Ecumenical Council for Spiritual Direction from 2006-2009.

### Topics covered:

- My Personal Vocation: Who am I? and Whose am I?
- Looking at Ministry from the inside out
- Theological Reflection: Telling and listening to stories
- Spiritual Direction: Attending to grace
- Faith, love and hope in a wounded and wounding world

Registration: Please register through <https://tinyurl.com/yabenfdl>

### Where?

Port Dickson Methodist Centre, Negeri Sembilan

### When?

9th to 11th January 2019  
(Wed-Fri)

### Rooming - Twin Sharing only

Before 31/10/18 - RM220  
After 31/10/18 - RM240

**Registration Deadline :**  
7/12/2018

For further enquiries, please email [ccs@stm2.edu.my](mailto:ccs@stm2.edu.my)

## “属灵领导、教牧关顾与灵命塑造”退省学习会

(配合马来西亚神学院40周年院庆；对象：教牧同工与伴侣、信徒领袖)

### 导师：黄月英牧师（博士）



黄月英牧师是国际五旬节圣洁会香港副总监，同时也担任五旬节圣洁会永光堂的主任牧师，堂会会众已超过六千人。黄牧师於2001年修毕香港中大崇基神学院的神学硕士课程，並於2011年取得香港信义宗神学院的教牧学博士学位。黄牧师從2004年开始不断致力於协助教牧同工与信徒的灵程发展，也常受邀帶領安靜退省营。

- 课题探讨：生命的觉醒与执整：聆听倦怠的生命
- 生命的重塑：《在生活的场景中起舞》
- 生命的盛载与同在：《与人同行的八个面相》
- 做个仆人样式的属灵领袖
- 穿插不同的操练：例如认罪省悟的祈祷、关爱身体的操练及色彩的灵修等
- 网上报名：请点击 <https://tinyurl.com/ybdmgyue>

### 地点：

Port Dickson Methodist Centre, Negeri Sembilan

### 日期：

9 - 11/1/2019

### 营费（双人房）：

RM220  
RM240 (31/10/2018之后)

### 报名截止日期：

7/12/2018

更多询问：[ccs@stm2.edu.my](mailto:ccs@stm2.edu.my)





## Orality and Theological Training

Dss. Dr. Tan Swee Bee 陈瑞美博士

While we still think that only the “illiterate” depends on oral means to communicate, a new generation is emerging where highly literate individuals prefer non-print communication.

Dictionaries define orality simply as “a reliance on spoken, rather than written, language for communication.”<sup>1</sup> A high probability is that, from creation to about the time of the Gutenberg press, communication was primarily oral in nature. Definitely, writing systems took time to develop, and technology for mass printing had not yet arrived. However, a shift occurred in the fifteenth century when the Gutenberg press allowed printing en masse. With this development, coupled with the Reformation, the church enthusiastically declared that everyone should be able to read and this fueled the trend toward reading, literacy, and privacy.<sup>2</sup> Together with such a trend, memory (community and social memory), which was at the core of society, was confined to the containers of paper and filing cabinets.

Walter Ong provided an invaluable contribution to the study of orality in his book, *Orality and Literacy: The Technologizing of the Word*.<sup>3</sup> He makes a clear distinction between “primary orality,” which is a situation where there is no written language or little appreciation for or contact with writing; and “secondary orality,” which is a technologized form of orality that is delivered by electronic media. It is secondary orality that has been attracting a lot of interest because of its impact on people who are well educated but prefer to use electronic media as a way of gaining access to such familiar oral art forms as music, song, and storytelling, whether in audio or video forms. “Illiterates” are also very much influenced by secondary orality. Thus, there exists a continuum of culture and learning preferences from exclusively oral to highly textual/digital. It was estimated that approximately 80 per cent of the population within that continuum has a strong preference for oral methods of learning and communicating, therefore, the estimated percentage of 80 per cent of the world’s population as “oral preference learners.”<sup>4</sup>

With such communication progress, seminaries and theological institutions ought to incorporate orality approaches in order to be (1) relevant to the new generation; (2) equipping church leaders with effective teaching approaches; (3) ensure the lesson delivered is received effectively by this emerging secondary oral communicators among us. Questions raised doubting the “academic capacity” of orality are mainly due to insufficient understanding of this approach, assuming that it is only suitable for illiterate communicators. Several theological institutions and seminaries in Africa are incorporating this approach in their lesson delivery. The main issue to address is effectiveness of learning/teaching experience in the classrooms within cultures that favour orality approaches.

The change in communication approaches must be addressed appropriately and urgently. Failure in doing so may result in producing church leaders who (1) complete their seminary training without impacting them much; (2) forced themselves to comply as much as necessary but continue with their own ways because their training pose no relevance; (3) conformed to an old approach but irrelevant when applied to practical ministry. If theological training aims to produce church leaders who are effective in ministry, training curriculum needs to be revised to train seminarians who can be flexible, sensitive to the change of times, and discerning to apply relevant approaches in ministry.

At the end of the day, the goal of theological training ought to answer either (1) are we producing church leaders who can only function within a certain system because our theological training merely transfer knowledge, or (2) are we raising a generation of holistic church leaders who can adequately function in diverse circumstances within a changing context because our theological trainings impart life-changing challenges to discover/refine/hone/enhance skills of every seminarian that passes through our door.

<sup>1</sup> Grant Lovejoy, “The Extent of Orality: 2012 Update,” chap. in *Orality Journal*, Vol 1 No 1 2012 (Hong Kong: International Orality Network, 2012)

<sup>2</sup> Samuel E. Chiang, “Editor’s Notes,” *Orality Journal* 1, no. 1 (2012): 7–10.

<sup>3</sup> Walter Ong, *Orality and Literacy: The Technologizing of the Word* (London and New York: Rutledge, 1982).

<sup>4</sup> Grant Lovejoy, paper presented to the Asia Theological Association tri-annual General Assembly meeting in Jakarta, 08/2013. Nearly 80% of people in the world learn primarily or exclusively through oral means. They learn stories, songs, dramas, and media rather than written words. Even those who are literate often prefer non-print forms of communication. (GACX Webinar, recorded January 23, 2017) <https://orality.net/content/oral-strategies-for-rapid-multiplication/>



## 来自峇株巴辖恩典堂的参访团（2018年7月20日）

Visitation From Erntian Presbyterian Church Batu Pahat on 20 July 2018



### 参访团员的感言：

#### 林丽冰理事：

甫踏入马来西亚神学院校地，立即感受到它与其他一般院校的不同，予人一种身心平静的感觉。院舍设备虽然简单，可谓麻雀虽小，五脏俱全。不复杂的建设让人更能专心与神亲近，领受从祂而来的智慧与感动。

我们的参访得到了热心的招待与用心的解说，可以感受到满满的爱，让人觉得温馨，再次体验到～因为神的爱，我们相聚在一起。

#### 许绩政弟兄：

我感到很荣幸可以参观马来西亚神学院，因为它让我更加了解“神学院”的概念。我觉得STM的环境很干净；图书馆很大、有很多藏书；很适合办各种活动。最让我兴奋的是有一个篮球场。

#### 林思慧姐妹：

因为上帝的带领，让我有机会和牧师长执们前来参观马来西亚神学院。以前一直希望如果有机会的话，可以考虑来神学院接受装备，但又不知道自己需要哪一方面的装备。然而，因为这次难得的参观让我知道其实在很多方面都可以让我接受装备，也希望借此把上帝的福音传扬到世界各地去。

#### 王志淦弟兄：

参观了马来西亚神学院后让我知道传道人是如何培养出来的，也让我知道这所神学院的存在。我希望教会的少年营可以考虑在这里举行，相信会让少年人有不错的收获。这里有各种完善的设备可以让少年人使用，并且让他们认识这所神学院。





## 7 CHURCHES IN THE BOOK OF REVELATION 12D / 11N (5\*)

Departure date  
10th MAY 2019

RM 9,317.00 per person based 25 – 29 pax (twin sharing)  
RM 8,890.00 per person based 30 and above (twin sharing)

### Tour price includes

- Return economy class airfare on Turkish Airlines
- Hotel accommodation in 5 star hotel
- Meals as specified in tour itinerary
- Sightseeing and tours as per itinerary

### Tour price excludes

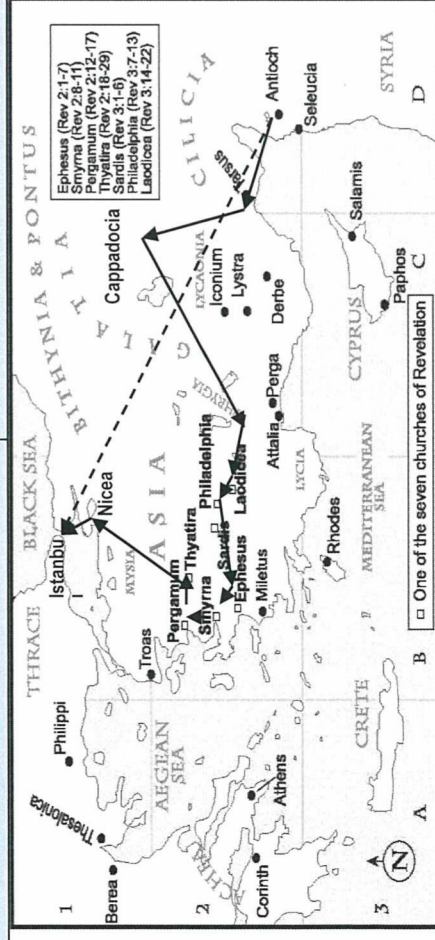
- Tips : RM 300.00
- Travel Insurance : RM 158.00
- All other personal expenses

### Terms & Conditions:

- Deposit upon registration : RM 1000.00
- Balance & final payment : 1 mth before dep.

### CANCELLATION / FORFEITURE

- 45 days before dep : RM 1000.00
- 44-30 days before dep : 25% of tour fare
- 29 days before dep : No refund



WORLD DISCOVERY TRAVEL (M) SDN BHD

Contact:

Matilda / Sheila / Andrew / Inbam



TEL: 603- 2026 1128 FAX: 603 20261109/08

Email: christianstours@worlddiscovery-travel.com

Ever wonder how Paul's hometown of Tarsus looked like? What about the Seven churches of Revelation? Join us for a study tour organised by the Centre for Theological Education by Extension for an unforgettable trip to Turkey. This trip is led by Rev Dr Lim Kar Yong who will be giving onsite lectures and biblical devotions. Let the Bible come alive as we visit places where many biblical and historical events took place.

## Includes PATMOS, ANTIOCH + TARSUS



# TURKEY 7 CHURCHES

## in the book of Revelation

ISTANBUL, CAPPADOCIA, KONYA, PAMUKKALE, LAODICEA,  
PHILADELPHIA, SARDIS, THYATIRA, SYMRA, EPHEBUS,  
PERGAMUM, IZMIR, NICEA





## Reflection on STM Quiet Day

June 11, 2018

Thomson Beraya Anak Jawan, BD 1st Year

On 11th June 2018, we had our Quiet Day. When I looked at the theme, "Being Christ's Disciple" I said to myself, "Oh, it's that theme again. We're going to talk about discipleship and all." But thanks be to God, the teaching on that day opened my eyes and changed me. There were a few things that I learned that day.

There are differences between what I can do for God and what God wants me to do. Often times, while serving God, we have the tendency to want to do many things or we are expected to do many things. It is alright if we want to do as many things as possible but we can fall into the trap of doing things for the sake of doing or out of habit. And we can run the danger of burning out; we start serving with passion but end up passionless. It is important for us to pause, reflect and ask God whether we are doing what He wants us to do or we are doing what we think He wants us to do. God will answer us and instruct us on what He wants us to do. Or perhaps after praying, we sense that God wants us to keep doing what we are doing. Then we should pray and ask for more of His grace to empower us to achieve great things for His glory.

It is important for us to take time to quiet down ourselves. Just like Jesus who withdrew Himself from the crowd and busyness, and spent time in quietness. I believe that as we spend time in quietness in God's presence, we are being refreshed, renewed and restored. But quietness is a challenge for everyone. I agree with the speaker that when we want to spend time in quietness, our surroundings may be serene but there is so much noise within ourselves. To overcome it, we need to breathe slowly and deeply. It helps to calm our mind and heart. Also, it helps us to focus on God. The speaker also made an important point that quietness is not the result but the process. Thus, it is a discipline that we ought to cultivate until quietness becomes a part of us. As we journey through life, we need to withdraw from our packed and busy life, and spend time in God's presence. As we dwell in His presence, we will be strengthened so that we can continue to serve Him faithfully and passionately.

We are God's co-worker and He has given us the gifts, wisdom and strength to do His work. In the midst of doing God's work, let us remember to withdraw into God's presence and spend time in quietness so that we are ever refreshed and empowered.







## STM Day of Fasting and Prayer

August 16, 2018

Sakthe Kumar A/L Jacob Mutthiah, MDiv 2nd Year

Greetings in the name of the Lord! A Day of Prayer and Fasting will be held once in every semester. As a STM Community, the students and the lecturers will fast and pray together for the world, nation, people, churches, communities and personal needs. In the midst of the busyness of assignments, classes and preparation for STM 40th Anniversary, this day has enabled us to focus on our prayer life and strengthened our fellowship with God as one family in Christ.

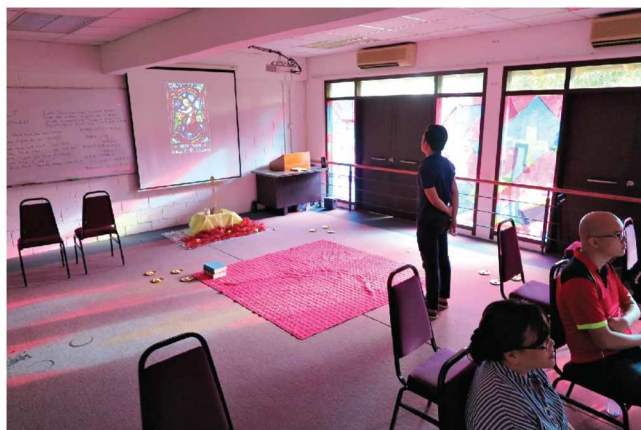
Our Day of Prayer and Fasting began with a morning devotion using the Taize style of worship. We sang some meditative short chants and pondered upon some bible verses focused on our theme "Being Christ's Disciples". Personally I found this style of worship to be a new and enlightening experience. The Taize worship method helped one to prepare the heart and mind to focus on God. As the sun came up, we were once again reminded of the wonderful creation of God, bathed in the golden radiance and refreshed by the cool morning breeze.

After the morning worship, we were given a few hours to visit the different venues prepared by the students from the different years. We realized that our fellow students in the seminary were not just intellectually blessed with theological knowledge and pastoral care, but they exhibited vast creativity from the way they designed the various venues which focused on different prayer needs.

In total, there were four stations. The prayer chapel above the canteen focused on our individual call to be Christ's disciple. It was interesting that the first year students brought out a painting of Jesus from the storeroom. Mirrors were placed at different corners as a reminder to take a good look at who we are in comparison to what God has called us to be. Next, L10 was a room to meditate on Scriptures accompanied by ongoing Taize chants. I was struck by how beautifully the room was lit up with the 'stained glass' effect. The fourth year students even creatively engaged our sense of smell with some essential oil. The last lecture room, L1, actually contained two stations with several sub-themes. The second year and third year students encouraged us to pray for the churches and our beloved nation, Malaysia which has undergone massive changes and developments after the recent General Election.

After that, we had our personal prayer time where we meditated on Luke 9:22 – 27 about being Christ's disciple. A few reflection questions were given for us to ponder about being a dedicated disciple of Jesus. Then we gathered our pastoral groups to share our thoughts and responses to the day's activities. Other than sharing our reflections, we also prayed and encouraged one another.

Finally, the students and faculty gathered in the Multi-Purpose Chapel to partake in the Holy Communion together. As we broke fast together at the canteen hall with light refreshments, we were also refreshed in our fellowship with one another. Throughout this Day of Prayer and Fasting, we are reminded of our role as brothers and sisters in the family of Christ. We are also mindful of the importance of prayer and the discipline of fasting to renew and strengthen our spiritual lives.







## Inter-Seminary Games (ISG)

July 2, 2018

Chieng Jack Soon 詹则颂, MDiv 2nd Year  
Student EXCO President

2018神学院校际运动会于7月2日假马来西亚圣经神学院（马圣）进行。本院上下积极配合与参与此项跨院的比赛。谨代表学生会感谢同学们在赛前的用心预备。虽然这次有我们不熟悉的游泳项目，但同学们仍然花心思让此次的校际运动会的水平有所提升。此行，本院参与的项目包括羽毛球、篮球、足球、队长球、乒乓、棋类、拔河，我们几乎在各个项目都有所斩获。在此要特别感谢主办当局的用心，让来自各校的神学生和讲师们可以共聚一堂并且有美好的交流以及团契时间。马圣体育股股长说：“友谊优先于比赛，唯友谊存到永远。”我也相信透过校际运动会的交流可以深化各别神学院之间的情谊，往后的服事道路上有更美好的搭配。

The 2018 ISG was held on July 2nd in Malaysia Bible Seminary(MBS). The STM community showed their full support for this event. On behalf of the Student Body, I would like to thank all the students who have worked hard in preparation for the ISG. Swimming was a new, unfamiliar event introduced this year but we still sent representatives. We took part in badminton, basketball, football, captain ball, ping pong, chess and tug of war, and we managed to get good results in the overall competition. We especially want to thank the organizers who offered a wonderful opportunity for seminarians and lecturers from different seminaries to fellowship together. The MBS Sports Chairman said: "Friendship comes before the competition, only friendship can last forever". I also believe that the relationship between each seminary can be deepened throughout such a meaningful event, and we can better serve together in our ministry journey.







## Rev. Dr. Philip Siew Tye Yau 萧帝佑牧师 (博士)

- 1/7 & 8/7 Preached at Cornerstone Doulos Church in Bandar Sunway, Subang Jaya.
- 15/7 Preached for the Pastor Appreciation Sunday at KL Cantonese Methodist Church in Pudu.
- 20/7 - 21/7 Conducted an Evangelism Seminar at Trinity Methodist Church, Pekan Gurney, Sitiawan. (格尼市卫理公会三一堂)
- 21/7 Preached at the STM Night at Ayer Tawar CMC. (爱大华卫理公会)
- 22/7 Preached for STM Sunday at Trinity Methodist Church, Pekan Gurney, Sitiawan. (格尼市卫理公会三一堂)
- 27/7 - 29/7 Preached at the Manjung District Life Academic 2.0 Young Adult Camp at Chefoo Methodist Centre, Cameron Highlands. (卫理公会曼绒教区职青生活营)
- 12/8 Preached for STM Sunday at Tampin CMC. (卫理公会淡边堂)
- 18/8 - 19/8 Preaching at Seremban Praise Sanctuary. (芙蓉赞美圣所)
- 22/8 Conducting a Cross-cultural Mission Training Seminar in Ampang.
- 24/8 - 25/8 Preaching for Revival Rally at Bintulu Ming Ong CMC. (民都鲁卫理公会民恩堂)
- 25/8 Conducting an Evangelism Seminar at Bintulu Ming Ong CMC. (民都鲁卫理公会民恩堂)
- 26/8 Preaching at the Sunday Worship Services at Bintulu Ming Ong CMC. (民都鲁卫理公会民恩堂)
- 31/8 - 2/9 Preaching at the family camp of KL Logos Presbyterian Church in Melaka. (吉隆坡长老会原道堂家庭营)
- 8/9 Conducted a theological talk at Melaka CMC. (马六甲卫理公会)
- 9/9 Preached for STM Sunday at Melaka CMC. (马六甲卫理公会)
- 16/9 Preaching for the Pastor Appreciation Sunday at KL Pandan Indah CMC. (吉隆坡班登英达卫理公会)
- 23/9 Preaching at JB Livingstone Christian Church. (新山活石教会)
- 29/9 - 30/9 Conducting a Mission & Evangelism Seminar and preaching at JB GPM Life Church for their Fifth Mission Conference. (新山长老会生命堂)

## Rev. Canon Dr. Steven Abbarow

- 2/7 - 4/7 Presenting a paper on "LGBT among the Indian Diaspora" at the Indian Diaspora Full Time Workers Conference (FIDC - IDFTWC), Malacca.
- 8/7 STM Sunday at 11th Mile LCM, Cheras.
- 21/7 - 22/7 STM Roadshow in Sitiawan.
- Preached at Ayer Tawar CMC, Sitiawan.
- 29/7 STM Sunday at Bangsar Lutheran Church, Kuala Lumpur.
- 8/8 Attended DWM, Southern Peninsular Regional Assembly at Yong Peng.
- 9/9 STM Sunday at Port Dickson Presbyterian Church.
- 23/9 STM Sunday at All Soul's Church, Cameron Highlands.
- 30/9 Attended Consecration Service of Ven Nelson Ugas as Assistant Bishop of Kuching.

## Rev. Dr. Joseph Komar

- 29/7 - 30/7 Conducted 4 lectures on the Mission of the Church at Asia Ecumenical Institute, Christian Conference of Asia, Payap University, Chiangmai, Thailand.



Seminari Theoloji Malaysia  
36th Graduation Service 2018

The Thirty Sixth Graduation Service of Seminari Theoloji Malaysia will be held at STM Campus, Seremban on Saturday, 20 October 2018, at 3.00pm. Please pray for us!



Rev. Dr. Tee Heng Peng 郑亨平牧师 (博士)

- 22/7 STM Sunday at Changkat Keruing CMC.  
26/8 STM Sunday at Sunway-Damansara Anglican Church.

Rev. Dr. Lim Kar Yong 林家扬牧师 (博士)

- 16/7 - 20/7 Attended and presented a paper at the Society of Asian Biblical Scholars meeting at Malang, Indonesia.  
16/7 - 19/7 Attended the Society of Asian Biblical Studies at Malang, Indonesia, and presented a paper on "What's in a Name? The "Allah" Controversy in Bible Translation and Political Discourse in Malaysia."  
30/7 - 3/8 Attended the International Meeting of the Society of Biblical Literature in Helsinki, Finland and presented a paper on "The Fellowship of Christ's Sufferings" (Phil 3:10): Politics, Sufferings, and Social Identity Formation in Philippians" at the Paul and Pauline Literature Programme Unit.  
9/8 - 12/8 Taught a seminar on "Jesus the Storyteller" at St Patrick's Anglican Church, Tawau, Sabah and preached in services on 11 and 12 August.  
24/8 - 26/8 Taught a seminar on "Acts of the Apostles" at Trinity Methodist Church, Petaling Jaya.

Rev. Dr. Sivin Kit Hsiao Ming 郭晓鸣牧师 (博士)

- 24/7 Participant, One Day Seminar on "Takfiri Extremists and Creating Divisions in the Muslim World," jointly organized by Asia West East Center (Asia We) & Malaysian Consultative Council of Islamic Organization (MAPIM) in collaboration with Sekretariat Himpuan Ulama Asia (Shura) & Middle East Research Group University of Malaya.  
16/8 Presenter, "The Role of the Christians in the 'New Malaysia'", with Rev. Dr. Ezra Kok for the Hong Kong/Taiwan Study Group led by Prof. Kung Lap Yan at Wisma Methodist, KL.  
18/8 Moderator, "公共与多元: 跨越种族与宗教的墙"。  
Forum on "The Public and Diversity: Transcending the Wall of Race and Religion" with Fadiah Nadwa (Founder of Malaysia Muda) and Shukri Mokhtar (Political Secretary for DAP Assemblyman Edry Faizal) at the 3rd Asian Youth Conference (第三届亚洲青年牧養會) at Wisma Methodist, KL.  
27/8 - 29/8 Resource person, at "Bengkel Kerja Makmal Iniatif Pelan Pembangunan Pendidikan Malaysia (PPPM)#110 Pembangunan Nilai dan Sahsia organized by PADU at Putrajaya.  
21/9 Moderator, a forum with representatives from SUKHAM and UNHCR on migrant workers and refugees in collaboration with the CAC conference on Migrants and Refugees.  
29/9 Speaker (Keynote address), "D.A.R.E. (Colossians 3:23)", The Malaysian Christian Lawyers Conference 2018.

DSS. Dr. Tan Swee Bee 陈瑞美女会吏 (博士)

- 9/7 - 10/7 Attended DWM Deaconesses' Retreat, PD.  
13/7 - 15/7 & Teaching BM TEE, KL.  
20/7 - 22/7  
8/8 Attended DWM Southern Regional Assembly, Yong Peng.  
12/8 Preached in Emmanuel Anglican Church, Cheras.  
19/8 Preached in Joshua Community Center, Seremban.  
26/8 Preached (STM Sunday) in SIB Permyjaya, Miri.  
9-11/9 Teaching TOPAD class in MIM, Lawas.

Dr. Law Choon Sii 刘聪赐博士

- 15/7 STM Sunday at Nilai Chinese Methodist Church.  
5/8 Conducted a seminar on "The Disciples in the Gospel of Mark (马可福音中的门徒)" at Wesley Methodist Church Johor Bahru.  
10-12 & 24-26/8 Taught at PJ TEE.  
19/8 STM Sunday at Semenyih CMC.  
2/9 STM Sunday at Mantin CMC.  
22-23/9 STM Sunday at Selayang CMC.

Dr. Elaine Goh Wei Fun 吴慧芬博士

- 16/7 - 20/7 Presided over two sessions and presented two papers at the Society of Asian Biblical Scholars (SABS) meeting at Malang, Indonesia, entitled "Even If Not, We Will Not": A Malaysian Christian Reflection from Daniel 3" and "Teaching the Bible: Strategies and Tactics."  
21/7 - 22/7 Participated in Sitiawan Roadshow and preached for STM Sunday in Pioneer CMC and Simpang Lima CMC.  
实兆远神学之夜与神学主日讲道于宣道堂和五条路堂。  
26/8 Preached for STM Sunday in Segamat CMC. 神学主日于昔加末卫理公会。  
9/9 Preached for STM Sunday in Ampang CMC. 神学主日于安邦卫理公会。  
16/9 Preached for STM Sunday in Sepang CMC. 神学主日于雪邦卫理公会。  
22/9 Taught on the Book of Nehemiah in All Saints' Anglican Church, KL. 教导《尼希米记》于吉隆坡圣公会诸圣堂。

Miss Ho Gaik Kim 何月心讲师

- 1/7 Preached at the BM Service, Trinity Methodist Church, Kuching.  
1/7 Preached at the BM Service, Tabuan Jaya Anglican Church, Kuching.  
21/7 - 22/7 Participated in STM Roadshow, Sitiawan.  
22/7 Preached at the Sitiawan Wesley STM Sunday (BM Service).



Ms Christina Ong Siok Huey 王淑慧讲师

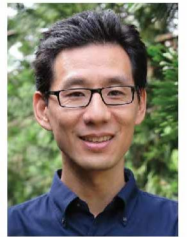
22/7 Preached in Samudera Methodist Church (STM Sunday) in Sitiawan.  
 26/8 Preached in Sunway Damansara Anglican Centre (STM Sunday).  
 2/9 Preached in Grace Methodist Church, Ipoh (STM Sunday).  
 16/9 Preached in Seremban Wesley Church (STM Sunday).  
 30/9 Preached in Taman Ujong Methodist Church (STM Sunday).

Rev. Dr. Wong Tik Wah 黄迪华牧师 (博士)

6/8 - 10/8 Participated in Module 4 of CCSOTP at STM.  
 18/8 Conducted a Seminar on Methodist Discipline: "Methodists and the Methodist Church" at Century Garden CMC, Penang. (槟城世纪花园卫理公会)  
 19/8 STM Sunday at Century Garden CMC, Penang. (槟城世纪花园卫理公会)  
 26/8 Preached at New Life Lutheran Church, Ipoh. (怡保新生命信义会)  
 8/9 Conducted Lectures on Denominational Studies at KL Cantonese Methodist Church. (吉隆坡广东堂)  
 9/9 STM Sunday at Serdang CMC, Selangor. (沙登卫理公会)  
 14/9 - 15/9 Conducted Seminar on "Methodism" at Klang CMC, Selangor. (巴生卫理公会)  
 28/9 - 29/9 Conducted Lectures on "The Lord's Prayer" at Ipoh CMC, Perak. (怡保卫理公会)

Dr. Peter Lau 刘汉云博士 (Visiting Scholar)

27/7 - 29/7 & Taught TEE Biblical Theology module, Luther Centre, PJ.  
 3/8 - 5/8  
 7/8 Attended Klang Valley Bible Convention, PJ.  
 11/8 Taught Esther seminar at Taman Ujong Methodist Church, Seremban.



## The First Mission Conference of MUMM (Malaysia United Missions Mobilization [Chinese]) 马来西亚联合宣教促进会第一届差传大会

STM is a Founding Member of MUMM. 马来西亚神学院是创会会员之一。



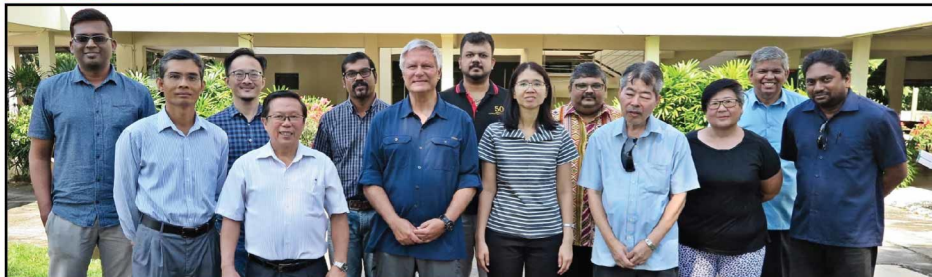
**第一届马来西亚联合差传大会**  
 2018年8月14-16日, 马六甲





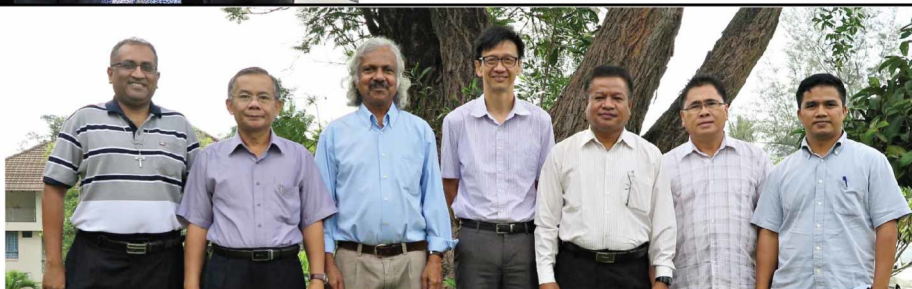
# Advanced Ministerial Studies 教牧进深研究部

Dr. Law Choon Sii 刘聪赐博士  
Director of Advanced Ministerial Studies



Master of Ministry Program  
Course: God's Plan for the Church  
Date: 14 - 18 May, 2018  
Lecturer: Dr. Randy Matthews

Doctor of Ministry Program  
Course: Christian Identity and Ethnicity  
Date: 2 - 6 July, 2018  
Lecturer: Rev. Dr. Joseph Komar



教牧学硕士课程  
科目：教会事工与神学反思  
日期：2018年7月23至27日  
讲师：苏慈安牧师（博士）

Master of Ministry Program  
Course: Nature and Mission of the Church  
Date: 23 - 27 June, 2018  
Lecturer: Rev. Canon Dr. Steven Abbarow



教牧学博士课程  
科目：进深教会领导与管理  
日期：2018年7月30至8月3日  
讲师：苏慈安牧师（博士）

## Condolences 慰唁

- ☞ To the family of our alumni, [Roland Noel Brooke anak Noel](#) who went home to be with the Lord on June 13, 2018.
- ☞ To Dr. Paul Chelliah (MCS) and family, whose father went home to be with the Lord on July 7, 2018.
- ☞ To Andrew Unal (English TEE) and family, whose wife, [Ligip anak Sigod](#) went home to be with the Lord on July 1, 2018.
- ☞ To our alumni, Rev. Thomas Chin and family, whose father, [Mr Chin Yit Seng 陈月祥](#) (80 years old) returned to the Lord on the morning of 16 July 2018, after a heart attack.
- ☞ To the family of our alumni, [Dss. Esther Paidayah](#) who went home to be with the Lord on August 16, 2018.







## STM 40th Anniversary: Christian Worship Modules

Miss Christina Ong Siok Huey 王淑慧讲师

### Module 1: Introduction to Worship Service (29th May to 1st June)

Mr. Nelson Leong & Ms. Christina Ong

Dr. Jeffrey Truscott was our invited lecturer. Although our class was small, the students from different denominations appreciate the warm interaction and the chance to ask personalized questions that were unique to their ministries. Here is a short sharing by one of the students, Nelson Leong from Bangsar Lutheran Church, entitled "If only the disciples asked Jesus how to worship instead of how to pray.."

With emphasis increasingly given to the musical component of worship, congregations run risk of allowing technical mastery to eclipse the reason for congregational worship. While workshops and seminars to address instrumental abilities in a church setting are abundant, this set of modules by STM are necessary in order to build a foundation for meaningful worship by liturgical understanding through biblical truths.



張玉文博士之“基督教敬拜學——敬拜服侍介紹”  
課程（2018年7月17 - 20日）

學員感言：

謝謝張老師的悉心教導，使我对‘崇拜’的概念有更深刻的認識。雖然時間緊湊却收穫滿滿，她教學的熱誠沒有因為人數稀少而有所消減。她的教導配合其身體的語言使我对所教導的更能牢記在心。例如她詳細的解說有关主日崇拜的架构所包含的四个步骤，就是预备礼、圣道礼、圣餐礼及差遣礼，更是让我印象深刻。

～郭如隆传道

当我上了张博士的“基督教敬拜學——敬拜服侍介紹”之后，我有以下领悟：

- 对崇拜学有更进一步的認識，更了解崇拜的重要性和意义
- 对圣礼（洗礼和圣餐）有更全面的認識
- 了解主日崇拜架构后，懂得以怎样的态度来参与主日崇拜的每一个程序，进而有更深的敬拜
- 除了在课程中学习有关崇拜学的知识，也学习到属灵生命实践的课题
- 深深体会到必须要对崇拜学有更深的認識，才懂得如何献上合神心意的敬拜
- 身为圣乐事奉者必须要更多地学习和探讨崇拜学的课题

～王余素芬师母





(continued)

### Christian Worship Module 2 in English (August 7 – 10)

Foo Yee Boon, Yvonne, MCS Graduate (2017)

This worship course is one of the worship module series offered in conjunction with STM 40th Anniversary. I read one of Dr. Jeffrey Truscott's book entitled "Worship: A Practical Guide" when I was doing the MCS TEE programme. Thus, I enrolled in the course as an audit student, wanting to learn more from the author face to face.

At the introductory session to the course, Dr. Truscott gave us a thorough overview of why we worship before we were exposed to the theology of worship. During this session, we came across a number of terms, e.g. Lex orandi est lex credenda (which means "the rule of prayer is the rule of faith"), primary liturgical theology, secondary liturgical theology etc. More importantly, we have learned that worship is not something we do for God, but worship is to glorify God, and worship is a response to God's total character. Next, we moved on to the discussion of the New Testament origins of preaching and sacraments. First, we considered the background to the service of the Word, which are the scripture lessons and preaching, also known as synaxis. Then, we learned about the Jewish roots of Christian Baptism and Lord's Supper following by the baptism and the baptism in the New Testament.

During the second half of the course, we went in depth into the meaning of sacraments. We were taken through the various sacraments perspective as in the Hebrew Scriptures, the New Testaments, the early church, the medieval church, the Protestant thought, the modern era and the twentieth-century approaches. After the general overview, Dr. Truscott presented to us in detail the baptismal meaning and the Lord's Supper among the Protestant Reformers, i.e. Martin Luther, Ulrich Zwingli, John Calvin, Thomas Cranmer, Menno Simons and Anabaptists, and John Wesley.

Overall, throughout the three and a half days, we were indeed enlightened by Dr. Truscott. Although we were overwhelmed with the 'hard and tough' worship/sacrament/theological terms, we managed to do well in the two quizzes in relation to the various terms. My 3 days of annual leave was certainly well spent by coming to this class.



### 敬拜作为生命的模式课程反思

Chee Pee Lee 池碧丽 (BD, 1st Year)

在这次的阅读周里，我报读了黄婉娴博士教导的“敬拜作为生命的模式”课程，让我对敬拜有了新的认识和感想。这个课程的内容包括：

- I) 整全的敬拜观 - 合宜敬拜、纯正教义、日常生活
- II) 敬拜与门徒精神
- III) 以道-神的话及基督为重心的敬拜
- IV) 基督教会年历与灵命塑造
- V) 敬拜与接待之道

黄博士拥有25年敬拜方面的事奉经验，当她用自己的经验与我们分享的时候，我深受感动和启发。当我听她娓娓道来事奉的心酸和欣慰的同时，我看见了她的委身，对敬拜事工的认真。课程开始时，她指出对待礼仪，有三种人的态度：（一）死守（二）乱来（三）不懂。死守，是因为以前传下来，后人就是墨守成规；乱来，因为当死守成为束缚，一有机会可以解脱，就把礼仪丢掉了；不懂，因为不知为何前人传下来，照着做就是了，也不晓得是否合宜。很多时候，我们可能就是第三种人，不懂何为敬拜的礼仪，在敬拜里安插了许多元素，若敬拜会说话，它可能会问我们怎么把它变成这样？是的，若敬拜会说话，它今天会对我们的教会说什么？

敬拜回应大使命与诫命，当我们说我们用心灵和诚实敬拜神的时候，下一刻我们是用什么态度去面对周围的人与这个世界？敬拜不是只停留在崇拜里，它是延伸到我们每一天的生活里，要尽心、尽性、尽意、尽力去爱神，也爱人。每每我想到这个诫命的时候，我会认为这是对神的态度，但是这同时也是对人的态度。我们是否也有尽心、尽性、尽意、尽力去爱我们的家人、朋友或周围的人？当黄博士与我们分享她如何陪伴她的敬拜团员成长，包容他们的软弱，给予他们时间成长，我深受激励。所以这一堂课，不但是在神学上教导我们敬拜神的态度，更是教导我们生命的模式是与敬拜紧紧相连的。





# STM 40th Anniversary 马来西亚神学院四十周年纪念庆典

18

## Thanksgiving Service 感恩崇拜

4 pm, Sunday, 6 January 2019  
2019年1月6日 (星期日) 下午四点正  
Venue 地点: STM 马来西亚神学院

## Thanksgiving cum Fundraising Dinner 感恩暨筹款晚宴

7 pm, Sunday, 6 January 2019  
2019年1月6日 (星期日) 傍晚七点正  
Venue 地点: Regent Hall, Lot 1006, Taman Labu Utama, 70200 Seremban  
芙蓉统一大酒家

## Congratulations 恭贺



## Gotong Royong (23 August 2018)



On 23/8/2018, the STM students and faculty organized a gotong royong in the surrounding housing areas.





## BM TEE Report

Miss Ho Gaik Kim 何月心讲师 Director of BM Program

Dss. Dr. Tan Swee Bee 陈瑞美博士 Assistant Director of BM Program

### Kampar Centre

**Course Title: Penulisan dan Pembacaan Kritis by Ms. May Ong (1 - 3 and 8 - 10 June)**

There were 28 students who attended. Most of them found the course very useful. It not only helped them to know about writing papers but through the teaching, discussion, debate and reading, they learn how to discern the major points in an article or book, to read critically and to ask questions that can contribute to a deeper understanding of what they have read. For many, the debate time was very interesting and it also honed their skills in presenting their arguments clearly.

### Wesley Methodist Kuala Lumpur

**Course Title: Tinjauan Perjanjian Baru (New Testament Survey)  
by Dss. Dr. Tan Swee Bee (13 - 15 and 20 - 22 July)**

While most of the students came from the Klang Valley region, there was one who came from Sitiawan and another from Kota Bahru. It was a small class of nine participants; where eight were attending for credit and one as an audit. Because it was a small class, everyone found it easy to bond with each other. Activities in between classes helped to further build our friendship. The location of the center which was next to Petaling Street and a stone's throw to Central Market led most of us to explore the night life in the big city. This also led to "lessons beyond the classroom" where topics of discussions fell back to classroom lessons. Such informal part further enhance our teaching/learning experience where we were enlightened by ministry experiences that was shared among us. Intensive classes are always a challenge, especially for lessons conducted in the afternoon. To keep alert, afternoon sessions were activity-based.



Photo Credits: Jacqueline Hiew

### Seremban Centre

**Course title: Kaunseling Kristian by Rev. Canon Dr. Steven Abbarow (30 July - 2 August)**

For the 27 students who attended the course, it was really a fruitful time. They learned not only theoretical but practical matters about counseling. These will certainly aid them in their ministry. For many, counseling may not be something totally new but learning skills and being made aware of certain things will better equip them for their task. Canon Steven also invited a guest lecturer, Ms Deborah Priya A/P P. C. Hermangild, who exposed the students to specific areas of counseling.





# How to Support STM 如何支持STM எவ்வாறு உங்களின் ஆதரவைத் தரலாம்

Our expenditure for 2018 is approximately RM3.7 million due to several special projects, such as major repairs for MPH roof trusses and hostel washrooms, expenses for the 40th anniversary, etc. Therefore, we need your valuable and generous support so that our ministry in carrying out theological education will not be affected. We appeal to your kindness and generosity in supporting us. 由于一些特别的项目,如多元礼堂屋顶桁架和宿舍洗手间的重大维修,以及40周年庆典的开销等,我们2018年的总开支约需RM3,700,000。因此,我们需要您的慷慨支持以让神学教育事工可以顺利进行。我们诚邀您支持我们。 எமது கல்லூரியின் 2018 ஆம் ஆண்டின்



பலவிதமான விசேட திட்டங்கள், விடுதியின் கழிவறைகள், மேற்கூரைகளைச் செப்பணிடுதல் ஆகிய மிகப்பெரிய பராமரிப்பு வேலைகளுக்குத் ஏறக்குறைய 3.7 மில்லியன் தேவை எனக் கணக்கிடப்பட்டுள்ளது. எனவே நாங்கள் எங்களுடைய இறையியல் கல்விப் பணியைத் தடையிலாமல் தொடர்ந்து ஆற்றிட உங்களுடைய தாராள நிதி உதவியையும் அன்பையும் எங்களுக்குத் தொடர்ந்து தரவேண்டுமென்று உங்களை வேண்டுகிறோம்.



REPLY SLIP 回应表

## PERSONAL/ CHURCH/ ORGANIZATION PARTICULARS 个人/教会/机构资料

Name : \_\_\_\_\_ 姓名 : \_\_\_\_\_

Church 教会/ Organization 机构/ Tan Sri 丹斯里/ Datuk 拿督/ Datin 拿汀/ Bishop 会督/ Rev 牧师/ Dr 博士/

Mr 先生/ Mrs 夫人/ Madam 女士/ Ms 小姐/ Others 其他 : \_\_\_\_\_

Address 地址 : \_\_\_\_\_

Tel 电话 : \_\_\_\_\_ H/P 手机 : \_\_\_\_\_ Email 电邮 : \_\_\_\_\_

Preferred language 首选语言 : ☐ ENGLISH ☐ 中文

Please tick the appropriate box. 请在适合的空格上打✓. உங்கள் பதிலை கட்டங்களில் நிரப்பவும்

### 1. Be a Friend/ Partner of STM 成为 STM 挚友/伙伴

நண்பர்களாக/ பங்காளர்களாக திகழுங்கள்

☐ **Friends of STM 神学院挚友**  
Individual/ family pledging RM300 minimum or more annually.

个人/ 家庭每年奉献 RM300 或以上。

☐ **Partners of STM 神学院伙伴**  
Churches/ organizations pledging RM1000 minimum or more annually.

教会/ 机构每年奉献 RM1000 或以上。

☐ **STM Endowment-Trust Fund 神学教育信托基金**  
Endowing minimum RM 50K or more.  
奉献马币五万元或以上。

### 2. Offering for the following items 为以下事项奉献

கீழ்க்கண்டவற்றிற்கு உங்களுடைய காணிக்கை:

#### ★ Consolidated Education Fund 综合教育基金

- ☐ Library 图书馆
- ☐ BM Program 国文课程
- ☐ Institute of World Religions 世界宗教研究部
- ☐ Faculty 讲师
- ☐ Students 学生

- ☐ General Fund 经常费
- ☐ Building Fund 建筑基金
- ☐ Endowment-Trust Fund 信托基金

### Payment Mode 付款方式

- ☐ Cheque payable to "Seminari Theoloji Malaysia".  
支票抬头请写: "Seminari Theoloji Malaysia".
- ☐ Bank-in Public Bank Bhd a/c no: 3064759900  
汇款至本院大众银行户口号码: 3064759900
- ☐ Overseas donors 海外捐献- Bank SWIFT code: PBBEMYKL

Please fax the bank-in slip to 06-6329766 or email it to [comm\\_officer\\_chi@stm2.edu.my](mailto:comm_officer_chi@stm2.edu.my). If you do not have an email, you may mail the bank-in slip directly to us. 请把银行收据传真(号码: 06-6329766), 或电邮致 [comm\\_officer\\_chi@stm2.edu.my](mailto:comm_officer_chi@stm2.edu.my), 或寄来本院。

#### FOR OFFICE USE ONLY 只供办事处使用

Amount: \_\_\_\_\_  
Cash/ Cheque: \_\_\_\_\_  
Official receipt no: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_



Seminari Theoloji Malaysia 马来西亚神学院, Lot 3011 Taman South East, 70100 Seremban, Negeri Sembilan.

Tel: +606 632 2815

Fax: +606 632 9766

Email: [admin@stm2.edu.my](mailto:admin@stm2.edu.my)

Website: [www.stm.edu.my](http://www.stm.edu.my) ( We are on Facebook - refer to QR Code )

